

SALES NETWORK

SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.

Samsungtechwin R&D Center, 701, Sampyeong-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea, 463-400

TEL : +82-70-7147-8740-60 FAX : +82-31-8018-3745

SAMSUNG TECHWIN AMERICA Inc.

1480 Charles Willard St. Carson, CA 90746, UNITED STATES

Tel Free : +1-877-213-1222 FAX : +1-310-632-2195

www.samsungcctvusa.com

SAMSUNG TECHWIN EUROPE LTD.

Samsung House, 1000 Hillwood Drive, Hillwood Business Park Chertsey, Surrey, UNITED KINGDOM KT16 0PS

TEL : +44-1932-45-5300 FAX : +44-1932-45-5325

www.samsungtechwin.com

www.samsungsecurity.com

P.No : Z6806140201A

SCZ-2430PD/ND

SCZ-3430PD/ND

SCZ-2430P/N

SCZ-3430P/N

Power Zoom Camera

Quick Set-up Guide

Power Zoom Camera SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N)

Quick Set-up Guide

Before installing and operating this product, please read this manual thoroughly.

FRANÇAIS

Guide d'installation rapide du SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N)

SCZ-2430P/N

SCZ-3430P/N

SCZ-2430PD/ND

SCZ-3430PD/ND

1 Connecteur d'entrée/sortie

Ce connecteur est poutvu de ports d'entrée et de sortie pour les signaux de commande RS-485, le passage entre JOUR/NUIT et les signaux de sortie d'alarme.

2 Commutateur de réglage (Setup)

Ce sélecteur sert à définir la fonction ou la propriété. Si vous appuyez sur ce sélecteur pendant 2 secondes au moins, le MENU PRINCIPAL apparait.
◄► (gauche/droit) : En déplaçant ce commutateur vers la gauche ou la droite, vous pouvez vous déplacer vers la gauche ou la droite sur le menu ou changer la valeur affichée.
▲▼ (haut/bas) : En déplaçant ce commutateur vers le haut ou le bas, vous pouvez vous déplacer vers le haut ou le bas sur le menu.
☑ : Lorsque vous appuyez sur ce sélecteur dans le menu, la fonction sélectionnée est confirmée. Pour accéder à un sous-menu, appuyez sur cette touche.

3 Port de SORTIE vidéo

Connecté au port d'entrée vidéo du moniteur, génère les signaux vidéo.

4 GND

Port de mise à la terre.

5 Port de connexion à l'alimentation

Cette prise est raccordée au câble d'alimentation.

6 LED d'affichage de tension

Lorsque la tension est appliquée normalement, la LED rouge s'allume.

ENGLISH

SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N) Quick Set-up Guide

SCZ-2430P/N

SCZ-3430P/N

SCZ-2430PD/ND

SCZ-3430PD/ND

1 Input/Output Connector

This connector has input and output ports for RS-485 control signals, DAY/NIGHT switching, and alarm output signals.

2 SETUP Switch

This switch is used to set the function or property. When this switch is pressed for at least 2 seconds, the MAIN MENU appears.
◄► (Left/Right) : By pressing this switch left or right, you can move left or right on the menu or change the displayed value.
▲▼ (Up/Down) : By pressing this switch up or down, you can move up or down on the menu.
☑ : When you press this switch in the menu, the selected function is confirmed. To enter a submenu, press this button.

3 Video OUT Port

This is connected to the Video Input Port of the monitor and it outputs the Video signals.

4 GND

This is a grounding port.

5 Power Connection Port

This is connected to the Power cable.

6 Power Display LED

When the power is normally connected, the red LED lights.

DEUTSCH

SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N) Anleitung zur Schnelleinrichtung

SCZ-2430P/N

SCZ-3430P/N

SCZ-2430PD/ND

SCZ-3430PD/ND

1 Eingangs-/Ausgangsstecker

Dieses Verbindungsstück verfügt über Eingangs- und Ausgangs-Anschlüsse für RS-485-Steuerungssignale, die Umschaltung zwischen TAG/NACHT und Alarmsignalen.

2 Schalter Einstellung

Mit diesem Schalter wird die Funktion oder Eigenschaft eingestellt. Wenn dieser Schalter mindestens 2 Sekunden lang gedrückt wird, erscheint das HAUPTMENÜ.
◄► (Links/Rechts) : Durch Drücken dieses Schalters nach links oder rechts, gelangen Sie am Menü nach links oder rechts oder Sie können auch den angezeigten Wert ändern.
▲▼ (Auf/Ab) : Wird dieser Schalter nach oben oder unten gedrückt, können Sie sich am Menü nach oben oder unten bewegen.
☑ : Wenn Sie diesen Schalter im Menü drücken, wird die ausgewählte Funktion bestätigt. Betätigen Sie diese Taste um ein Untermenü zu öffnen.

3 Videoausgang

Dieser ist mit dem Videoeingang des Monitors verbunden und dient dem Ausgang der Videosignale.

4 GND

Dies ist ein Erdungsanschluss.

5 Stromversorgungsanschluss

Diese ist an das Netzkabel angeschlossen.

6 Netzanzeige-LED

Bei normalem Netzanschluss leuchtet die rote LED auf.

PROFIL

STANDARD/ ITS/ GGLICHT/ (TAG/NACHT)/ SPIELB./ ANPASS

KAMERA PROG

KAMERA ID/*VPS/ BLENDE/ AKTIVTAE/ DNR/ VRSCHL/ EMPF-PLUS/ FLIMMERFREI/ XDR/ (TAG/NACHT)/ WEISSABGL/ FOKUS MODE/ ZOOM GESCH/ ZOOM ANZEIGEN/ DIGITAL ZOOM/ DETAIL/V-SYNC/ AGC UNTD FARBUERL/ RÜCKW/ (POS/NEG)/ PIP/ DIS

INTELLIGENZ

AKTIVTAE/ ERWEITER/ MASK.BER./ DISPLAY/ EMPF/AUFLOESUNG/ALARM AUS

PRIVATZONE

PRIVAT FESTU/ STIL

VOREINST

HOME ZURÜCK

WEITERE PROG

SPRACHE/*EXTERNAL TRG/ WERKSEINST./ OSD-FARB/STEUERUNG

KOMMUNIKATION

PROTOKOLL/ BAUDRATE/ ADRESSE

SYSTEMINFO

TYP/ PROTOKOLL/ ADRESSE/ KOMMUNIKATION/ BAUDRATE/ S/N/KAMERA VERSION

* ist nur bei den Modellen SCZ-3430P(ND) und SCZ-3430P(N) verfügbar.

HAUPTMENÜ

PROFIL◄

KAMERA PROG◄

INTELLIGENZ◄

PRIVATZONE◄

VOREINST◄

WEITERE PROG◄

KOMMUNIKATION◄

SYSTEMINFO◄

☑

ITALIANO

SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N) Guida rapida all'impostazione

SCZ-2430P/N

SCZ-3430P/N

SCZ-2430PD/ND

SCZ-3430PD/ND

1 Connettore Entrata/Uscita

Questo connettore è dotato di porte di ingresso e di uscita per i segnali di controllo RS-485, la commutazione GIORNO/NOTTE e i segnali di emissione allarme.

2 Tasto impostazione

Questo interruttore si usa per impostare una funzione o una proprietà. Se si preme questo interruttore per almeno 2 secondi, viene visualizzato il MENU PRINCIPALE.
◄► (Sinistra/Destra) : Premendo il tasto destra o sinistra, è possibile muoversi a destra o a sinistra nel menu o cambiare il valore visualizzato.
▲▼ (Su/Giù) : Premendo il tasto su o giù, è possibile muoversi su o giù nel menu.
☑ : Quando si preme questo interruttore nel menu, la funzione selezionata è confermata. Per accedere a un sottomenu, premere questo tasto.

3 Porta uscita video

E' collegata alla porta di ingresso video del monitor ed emette i segnali video.

4 GND

Questa è una porta di collegamento a massa.

5 Porta dell'alimentazione

E' collegato alla sorgente di alimentazione

6 LED visualizzazione alimentazione

Quando l'alimentazione è collegata, il LED rosso si accende.

PROFLO

STANDARD/ ITS/ CONTROLUCE/ (GIORNO/NOTTE)/ GIOCO/ PERS.

PROG CAMERA

ID VIDEOCAMERA/*VPS/ IRIS/ MOVIMENTO/ DNR/ OTTURATORE/ ALTA SENS./ SENZA SFARF./ XDR/ (GIORNO/NOTTE)/ BL BIANCO/MODO FUOCO/VEL ZOOM/ VIS.ZOOM/ ZOOM DIGITALE/ DETTAGLIO/ SINCR. V/ SOP COLORE AGC/ INVERSO/ (POS/NEG)/ PIP/ DIS

INTELLIGENZA

ATTIVITA' AVANZATE/ AREA MASCHERA/ DISPLAY/ SENSIBILITA' RISOLUZIONE/ USCITA ALLARMI

ZONA PRIVACY

PRIVACY IMP./ STILE

PREIMPOST.

RIT POS INIZ

ALTRA PROG

LINGUA/*EXTERNAL TRG/ IMPOST. PREDEF./ COLORE OSD/TIPO DI CTRL

KOMMUNICAZIONE

PROTOCOLLO/ VELOCITA'/ INDIRIZZO

INFO SISTEMA

TIPO/ PROTOCOLLO/ INDIRIZZO/ TIPO COMUNIC./ VELOCITA'/ N. SERIE/VERS. CAMERA

*VPS & EXTERNAL TRG è disponibile solo per SCZ-3430P(ND) e SCZ-3430P(N).

MENU PRINCIPALE

PROFLO◄

PROG CAMERA◄

INTELLIGENZA◄

ZONA PRIVACY◄

PREIMPOST◄

ALTRA PROG◄

KOMMUNICAZIONE◄

INFO SISTEMA◄

☑

ESPAÑOL

Guía Rápida para la Configuración del SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N)

SCZ-2430P/N

SCZ-3430P/N

SCZ-2430PD/ND

SCZ-3430PD/ND

1 Conector de entrada/salida

Este conector tiene puertos de entrada y salida para señales de control RS-485, cambio entre DÍA/ NOCHE y señales de salida de alarma.

2 Conmutador de configuración

Este interruptor se utiliza para definir la función o la propiedad. Cuando se pulsa este interruptor durante al menos 2 segundos, aparece el MENU PRI.
◄► (izquierda/derecha) : Pulsando este conmutador hacia la izquierda o derecha, se desplazará a la izquierda o derecha por el menú o cambiará el valor que se muestra.
▲▼ (arriba/abajo) : Pulsando este conmutador hacia arriba o abajo, puede desplazarse hacia arriba o abajo por el menú.
☑ : Cuando pulse este interruptor en el menú, se confirma la función seleccionada. Para entrar en un submenú, pulse este botón.

3 Puerto de salida de vídeo

Este se conecta al puerto de entrada de vídeo y genera la salida de las señales de vídeo.

4 GND

éste es un puerto para la toma de tierra.

5 Puerto de conexión de alimentación

Está conectada al cable de alimentación.

6 LED de conexión

El LED rojo se ilumina cuando el dispositivo está conectado.

PERFIL

ESTAND / ITS /LUZ FONDO / (DÍA/NOCHE) / JUEGOS /PERS.

AJ CAMARA

ID CAMARA/*VPS/IRIS/MOV/DNR/OBT./AMP SENS/SIN PARP./XDR/ (DÍA/NOCHE)/BAL.BL./MOD.O FOCO/VEL.ZOOM/EXHIBIR ZOOM/ZOOM DIGITAL/ DET./V-SYNC/AGC COLOR SUP./RETRO./ (POS/NEG)/PIP/DIS

INTEL

MOV/AVANZADO/AREA MASC./PANT./SENS./RES./SALIDA ALM

ZONA PRIV

AJ PRIV/EST

PREAJ

VUELTA ORIG

OTRO AJ

ID/OMA/*DISP EXT/ ESTAND.FABRICA/COLOR OSD/TIPO CONTROL

COM.

PROT.C/TS BAUDIOS/DIREC.

INF. SIST

TIPO/ PROTOC./DIREC./TIPO COM./ TS BAUDIOS/ NO.SERIE/CAMEAR VER.

* sólo está disponible para los modelos SCZ-3430P(ND) y SCZ-3430P(N)

MENU PRI.

PERFIL◄

AJ CAMARA◄

INTEL◄

ZONA PRIV◄

PREAJ◄

OTRO AJ◄

COM◄

INF. SIST◄

☑

ČESKY

Průvodce pro rychlé nastavení SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N)

SCZ-2430P/N

SCZ-3430P/N

SCZ-2430PD/ND

SCZ-3430PD/ND

1 Vstupní/výstupní konektor

Tento konektor má vstupní a výstupní porty pro signály ovládané RS-485, přepínání DEN a NOC a signály výstupu alarmu.

2 Spínač SETUP

Tento spínač se používá pro nastavení funkce nebo vlastností. Pokud tento spínač podržíte po dobu minimálně 2 sekund, zobrazí se HLAVNÍ MENU.
◄► (Doleva/Doprava) : Stiskem tohoto spínače se můžete pohybovat v nabídce doleva nebo doprava nebo změnit zobrazenou hodnotu.
▲▼ (Nahoru/Dolů) : Stiskem spínače nahoru nebo dolů se pohybujete nahoru nebo dolů v nabídce.
☑ : Pokud stisknete tento spínač v nabídce, je vybraná hodnota nebo funkce potvrzena. Pro vstup do nabídky stiskněte toto tlačítko.

3 Port VÝSTUPU videa

Je připojen k portu vstupu videa monitoru a jeho výstupem jsou video signály.

4 GND

Toto je uzemnění.

5 Port napájení

Pro připojení kabelu napájení.

6 Kontrolka napájení

Pokud je napájení normálně připojeno, kontrolka svítí červeně.

PROFIL

STANDARD/ ITS / PROTISVĚTLO/ (DEN/NOC)/ HRANÍ/ UŽIVATELSKÝ

NASTAVENÍ KAMERY

ID KAMERY/*VPS/ CLONAV/ POHYB/DNR/ ZÁVĚRKA/ ZVÝŠ. OTL./ BEZ BLIKÁNÍ/ XDR/ (DEN/NOC)/ VYVÁŽENÍ BÍLÉ/ REŽIM OSTŘENÍ/RÝCHL. ZVĚŠ./ ZOBRAZIT ZOOM/DIGITÁLNÍ ZOOM/ DETAIL/ V-SYNC/ POTL. BARVA AGC/ OPAČNÝ/ (POZI/ NEG)/ PIP/ DIS

SLEDOVÁNÍ

POHYBY/ POKROČILÝ/ MASKA OBLASTI/ ZOBRAZIT/ CITLIVOST/ ROZLIŠENÍ/ POPLACH. VÝSTUP

PRIVÁTNÍ ZÓNA

NASTAVENÍ PRIV./ STYL

JINÉ NASTAVENÍ

KOMUNIKACE◄

SYST. INFORMACE◄

HLAVNÍ MENU

PROFIL◄

NASTAVENÍ KAMERY◄

SLEDOVÁNÍ◄

PRIVÁTNÍ ZÓNA◄

PREPOZICE◄

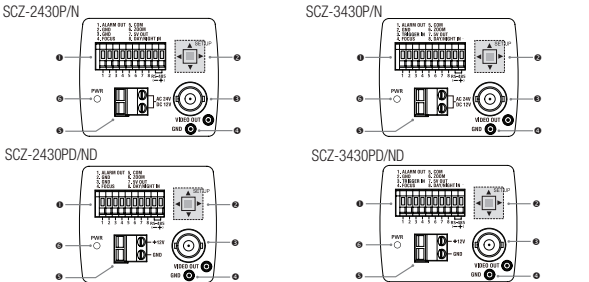
JINÉ NASTAVENÍ◄

SYST. INFORMACE◄

☑

РУССКИЙ

Краткое руководство по настройке SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N)



- 1 **Разъем входов/выходов**
В этом разъеме имеются входные и выходные порты для сигналов управления RS-485, переключения режимов ДЕНЬ/НОЧЬ, а также сигналов выдачи предупреждений.
- 2 **Переключатель SETUP (Настройка)**
Этот выключатель используется для настройки функции или свойства. При нажатии этого переключателя на 2 секунды или более отображается меню ОСНОВНОЕ МЕНЮ.
◀▶ (Влево/Вправо) : Нажатием переключателя влево или вправо можно перемещаться в меню влево или вправо или изменять отображаемое значение.
▲▼ (Вверх/Вниз) : Нажатием переключателя вверх или вниз можно перемещаться по пунктам меню вверх или вниз.
☐ : При нажатии этого переключателя, когда отображается меню, выбранная функция подтверждается. Нажмите эту кнопку для входа в подменю.
- 3 **Порт видеовыхода**
Подключается к порту видеовыхода монитора и выдает видеосигналы.
- 4 **GND** гнездо заземления.
- 5 **Порт для подключения питания**
К этому гнезду подключается шнур питания (блок питания).
- 6 **Светодиодный индикатор выключения питания**
При подаче на видеокамеру питающего напряжения загорается красный светодиод.

****ОСНОВНОЕ МЕНЮ****

ПРОФИЛЬ
НАСТР. КАМЕРЫ
С-МА ОТСЛЕЖ-Я
ЧАСТНАЯ ЗОНА
ПРЕДУСТ.
ДР. НАСТРОЙКИ
СВЯЗЬ
ИНФ. О СИСТЕМЕ

ПРОФИЛЬ
СТАНДАРТИЙ/ ITS/ ОНОВ.СВЕТ/ (ДЕНЬ/НОЧЬ)/ ИГРА/ ПОЛЬЗОВ

НАСТР. КАМЕРЫ
ID КАМЕРЫ/ *VPS/ ДИАФРАГМА/ ДВИЖЕНИЕ/ ШИП/ ЗАТВОР/ НАКОПЛЕНИЕ/ НЕМЕРЦАЮЩЕЕ/ XDR/ (ДЕНЬ/НОЧЬ)/ БАЛАНС БЕЛОГО/ РЕЖИМ ФОКУС/ СКОР. ТРАНСФОК./ ИД. ЭМУЛЯЦИОННОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ/ ЧЕТКОСТЬ/ КАДР СИНХР./ АРУ ЦВЕТА/ ИНВЕРТИР./ (ПОЗ/НЕГАТИВ)/ PIP/ DIS

С-МА ОТСЛЕЖ-Я
ДВИЖЕНИЕ/ УЛУЧШЕННЫЙ/ ЗОНА МАСКИР./ ДИСПЛЕИ/ ЧУВСТВИТ./ РАЗРЕШЕНИЕ/ ВЫХОД ТРЕБ.

ЧАСТНАЯ ЗОНА
УСТ. ЧАСТ. ЗОНЫ/ СТИЛЬ

ПРЕДУСТ
ВОЗВРАТ В ИСК

ДР. НАСТРОЙКИ
ЯЗЫК/ *ВНЕШН. ТРГ/ ЗАВОД. УСТАН./ ЦВЕТНОЕ/ ТИП УПРАВ.

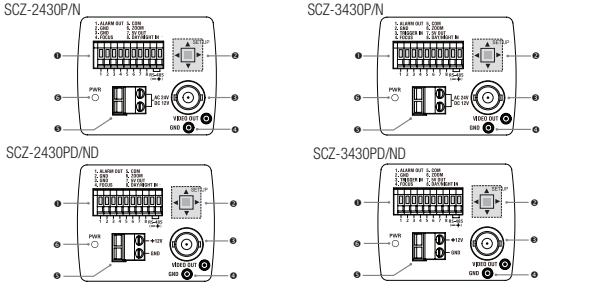
СВЯЗЬ
ПРОТОКОЛ/ СКОРОСТЬ/ АДРЕС

ИНФ. О СИСТЕМЕ
ТИП/ ПРОТОКОЛ/ АДРЕС/ ТИП СВЯЗИ/ СКОРОСТЬ/ БД/ СЕРИЙНЫЙ №/ ВЕРСИЯ КАМЕРЫ

* Сканирование VPS & ВНЕШН. ТРГ доступно только на SCZ-3430P(ND) и SCZ-3430P(N).

POLSKI

Krótką instrukcją konfiguracji modelu SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N)



- 1 **Złącze wejścia/wyjścia**
To złącze posiada gniazda wejściowe i wyjściowe dla sygnałów sterowania RS-485, funkcji przełączania pomiędzy trybami DZIEŃ/NOC oraz sygnałów wyjściowych alarmu.
- 2 **Przełącznik konfiguracji**
Ten przełącznik służy do ustawiania funkcji lub właściwości. Naciśnięcie tego przycisku i przytrzymanie przez co najmniej 2 sekundy powoduje wyświetlenie menu MAIN MENU (MENU GŁÓWNE).
◀▶ (Ruch [W lewo/W prawo]) lub zmianę wyświetlanej wartości: Naciśnięcie tego przełącznika w lewo lub w prawo powoduje ruch w odpowiednim kierunku lub zmianę wyświetlanej wartości.
▲▼ (Ruch [W górę/W dół]): Naciśnięcie tego przełącznika w górę lub w dół powoduje przechodzenie w górę lub w dół menu.
☐ : Naciśnięcie przycisku w menu powoduje potwierdzenie zaznaczonej funkcji. Naciśnij ten przycisk, aby przejść do menu podrzędnego.
- 3 **Gniazdo Video OUT**
Łączy się z gniazdem wejścia wideo monitora; stanowi ono wyjście sygnałów wideo.
- 4 **GND** Jest to port uziemiający
- 5 **Gniazdo zasilania**
Służy do podłączania kabla zasilania.
- 6 **Wskaźnik LED zasilania**
Czerwona dioda LED świeci, kiedy zasilanie jest normalnie podłączone.

****MENU GŁÓWNE****

PROFIL
UST. KAMERY
INTELEGENCJA
STREFA PRYW.
UST. WST.
INNE USTAWIENIA
KOMUNIKACJA
INFO O SYSTEMIE

PROFIL
STANDARD / ITS/ PODŚWIETL./ (DZIEŃ/NOC)/ GRANIE/ WŁASNY

UST. KAMERY
ID KAMERY/ *VPS/ PRZYSŁONA/ DET. RUCH/ DNR/ MIGAWKA/ CZUŁOSC/KOMP. MIGOTANIA/ XDR/ (DZIEŃ/NOC)/ BALANS BIEL/ TRYB FOKUS/ PRĘDKOŚĆ ZOOMU/ WYSWIETL. ZOOM/ ZOOM CYFROWY/ DETAL/ SYN. PION/ AGC KOLOR SUP/ ODWROĆ/ (POSI/NEG)/ PIP/ DIS

INTELEGENCJA
DET. RUCH/ ADVANCED/ OBSZAR MASKI/ WYSWIETL./ CZUŁOSC/ ROZDZIEL. CZOSCI/ WYJ. ALARMOWE

STREFA PRYW.
PRIVACY SET/ STYL

INNE USTAWIENIA
JEZYK/ *EXTERNAL TRG/ Domyślne UST. FAB./ KOLOR/ RODZAJ STER.

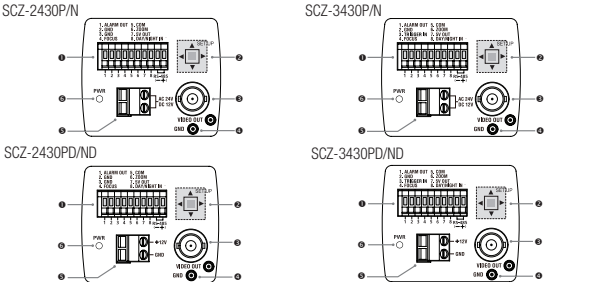
KOMUNIKACJA
PROTOKOL/ PRĘDKOŚĆ/ ADRES

INFO O SYSTEMIE
RODZAJ/ PROTOKOL/ ADRES/ RODZAJ KOMUN./ PRĘDKOŚĆ/ NUM. SER. / INY/ WERSJA KAMERY

* Opcja VPS & *EXTERNAL TRG jest dostępna tylko z modelami SCZ-3430P(ND) i SCZ-3430P(N)

ROMÂNĂ

Ghid rapid de configurare SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N)



- 1 **Conector de intrare/ieșire**
Acest conector are porturi de intrare și de ieșire pentru semnalele de control RS-485, comutarea ZI/ NOAPTE și semnalele de ieșire pentru alarmă.
- 2 **Comutator de CONFIGURARE**
Acest comutator este utilizat pentru a seta funcția sau proprietatea. Când apăsați acest comutator pentru cel puțin 2 secunde, va apărea MENIUL PRINCIPAL.
◀▶ (Stânga/dreapta): Apăsând acest comutator vă puteți deplasa spre stânga sau dreapta în cadrul meniului sau modifica valoarea afișată.
▲▼ (Sus/jos): Apăsând acest comutator vă puteți deplasa în sus sau în jos în cadrul meniului.
☐ : Când apăsați pe acest comutator în meniu, va fi confirmată funcția selectată. Pentru a accesa un submeniu, apăsați pe acest buton.
- 3 **Port de IEȘIRE Video**
Acesta este conectat la portul de intrare Video al monitorului și transmite semnalele video.
- 4 **GND** Acesta este portul de împământare.
- 5 **Port de alimentare**
Acesta este conectat la cablul de alimentare.
- 6 **Indicator cu LED pentru alimentare**
Când alimentarea funcționează normal, indicatorul cu LED este roșu.

****MENIU PR.****

PROFIL
SET. CAM.
INTELEGENȚ
ZONĂ INTIM.
PRESET.
ALTE SETĂRI
COMUNICAȚII
INFO SISTEM

PROFIL
STANDARD/ ITS/ LUMINARE/ (ZI/NOAPTE)/ JOCUR/ PERSONALIZAT

SET. CAM.
ID CAMERA/ *VPS/ IRIS/ MIȘCARE/ DNR/ DIAFRAGMĂ/ SENS-SUS/ FĂRĂ SCINT./ XDR/ (ZI/NOAPTE)/ BALANS ALB/ MOD FOCALIZ./ VITEZĂ ZOOM/ZOOM AFIȘAJ/ ZOOM DIGITAL/ DETALII/ V-SYNC/ SUP. CUL. AGC/ INVERS/ (POZ./NEG)/ PIP/ DIS

INTELEGENȚ
MIȘCARE/ AVANSAT/ ZONĂ MASCĂ/ AFIȘAJ/ SENSIBIL./ REZOLUȚIE/ AL. IEȘIRE

ZONĂ INTIM.
SET. INTIM./ STIL

PRESET.
REV. POZ. INI

ALTE SETĂRI
LIMBĂ/ *TRG EXTERIV SET. PREST./ CULOARE OSD/TIP CONTROL

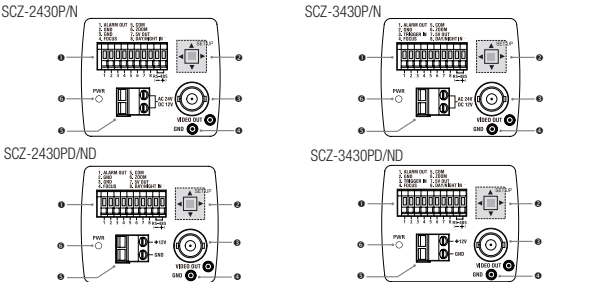
KOMUNICAȚII
PROTOKOL/ RĂTĂ BAUZI/ ADRESĂ

INFO SISTEM
TIP/ PROTOCOL/ ADRESĂ/ TIP COM./ RĂTĂ BAUZI/ NR. SERIE/ VER. CAMERA

*: only available for SCZ-3430P(ND) and SCZ-3430P(N)

SRPSKI

SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N) Vodič za brzo podešavanje



- 1 **Ulazni/izlazni konektor**
Ovaj konektor ima ulazne i izlazne priključke za RS-485 kontrolne signale, prebacivanje na DNEVNI/NOĆNI mod i izlazne signale za alarm.
- 2 **Prekidač SETUP**
Ovaj prekidač se koristi za podešavanje funkcije ili svojstva. Kada se ovaj prekidač pritisne duže od 2 sekunde, pojavljuje se GLAVNI MENI.
◀▶ (levo/desno): Pritiskanjem ovog prekidača levo ili desno, možete se kretati po meniju ulavo ili udesno ili menjati prikazanu vrednost.
▲▼ (gore/dole): Pritiskanjem ovog prekidača gore ili dole, možete se kretati po meniju nagore ili nadole.
☐ : Kada pritisnete ovaj prekidač u meniju, potvrđuje se izabrana funkcija. Za ulazak u podmeni, pritisnite ovaj taster.
- 3 **Priključak za video IZLAZ**
On se povezuje na priključak za video ulaz na monitoru i isporučuje video signale.
- 4 **GND** Ovo je priključak za uzemljenje.
- 5 **Priključak za napajanje**
Na njega se priključuje kabl za napajanje.
- 6 **LED za status napajanja**
Kada se normalno priključi napajanje, svetli crvena LED dioda.

****GL. MENI****

PROFIL
PODESI KAM.
INTELIG.
PRIV. ZONA
PRETH. POST.
DRUGA PODEŠ.
KOMUNIKACIJA
SIST. INFO

PROFIL
STANDARD/ ITS/ POZ.SVETLO/ (DAN/NOĆ)/ IGRICE/ PRILAGOĐENO

PODESI KAM
ID KAMERE/ *VPS/ BLENDA/ AKTIVNOST/ DNR/ OKIDAČ/ POV. OSET./ BEZ BLJESK./ XDR/ (DAN/NOĆ)/ BALANS BELE/ REŽIM FOKUSA/ BRZINA ZUMA/ PRIKAZ ZUMA/ DIGIT. ZUM/ DETALJ/ V-SINH/ AGC BOJA SUP/ UNAZAD/ (POZ./NEG./ PIP/ DIS

INTELIG.
AKTIVNOST/ NAPREDNO/ OBL. MASKE/ PRIKAZ/ OSETLJIVOST/ REZOLUCIJA ALAR. IZLAZ

PRIV. ZONA
PODESI PRIV./ STIL

PRETH. POST
NA POČETAK

DRUGA PODEŠ.
JEZIK/ *SPOLJNI TRG/ FABR. PODEŠ./ OSD BOJA/TIP KONTROLE

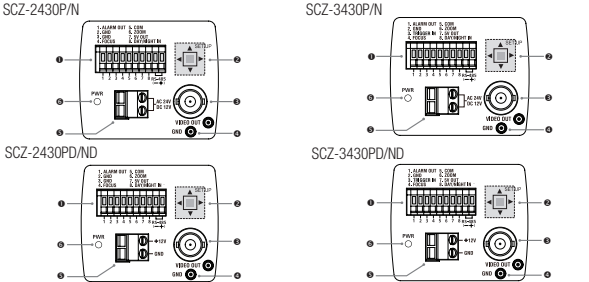
KOMUNIKACIJA
PROTOKOL/ BRZ. PRENOSA/ ADRESA

SIST. INFO
TIP/ PROTOKOL/ ADRESA/ TIP VEZE/ BRZ. PRENOSA/ SERIJSKI BR./ VER. KAMERE

*: only available for SCZ-3430P(ND) and SCZ-3430P(N)

SVENSKA

SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N) Snabbinstallationsguide



- 1 **Ingångs-/utgångskontakt**
Den här kontakten har ingående och utgående portar för RS-485 kontrollsignaler, växling mellan DAG/ NATT och utgående alarmsignaler.
- 2 **SETUP-reglage**
Det här reglaget används för att ställa in funktionen eller egenskapen. När reglaget trycks in i minst 2 sekunder visas MAIN MENU (HUVUDMENY).
◀▶ (Vänster/Höger): Genom att trycka reglaget åt vänster eller höger kan du flytta åt vänster eller höger på menyen eller ändra det värde som visas.
▲▼ (Upp/Ned): Genom att trycka det här reglaget uppåt eller nedåt kan du flytta uppåt eller nedåt på meny.
☐ : När du trycker på det här reglaget i menyen bekräftas den valda funktionen. Tryck på den här knappen för att öppna en undermeny.
- 3 **Video OUT-port**
Den här ansluts till videoingångsporten på skärmen och sänder de utgående videosignalerna.
- 4 **GND** Detta är en jordningsport.
- 5 **Strömanslutningsport**
Den här ansluts till strömsladden.
- 6 **LED-lampa för ström**
När strömmen ansluts normalt tänds den röda LED-lampan.

****HUV. MENY****

PROFIL
KAMERA STÄLL
INTELLIGENS
PRIVATZON
FÖRINSTÄLLA
ANNAN INSTÄLL
KOMMUNIKAT.
SYSTEMINFO

PROFIL
STANDARD/ ITS/ BAKGR.LJUS/ (DAG/NATT)/ SPEL/ ANPASSA

KAMERA STÄLL
KAMERA ID/ *VPS/ IRIS/ RÖRELSE/ DNR/ SLUTARE/ KÄNSLA-UPP/ STABILT/ XDR/ (DAG/NATT)/ VITBALANS/ FOKUSLÄGE/ZOOMHASTIG./ DISPLAY ZOOM/DIGITAL ZOOM/ DETALJ/ V-SYNK/ AGC FÄRGSTÖD/MOTSATS/ (POSI/NEG)/ BIB/DIS

INTELLIGENS
RÖRELSE/ AVANCERAT/ MASKOMRÅDE/ DISPLAY/ KÄNSLIGHET/ UPPLÖSNING ALARM UT

PRIVATZON
PRIVATINSTÄLL/ STIL

FÖRINSTÄLLA
ÅT.T.START

ANNAN INSTÄLL
SPRÅK/ *EXTERN TRG/ FABRIKSSSTAN./ OSD-FÄRG/KONTROLL TIP

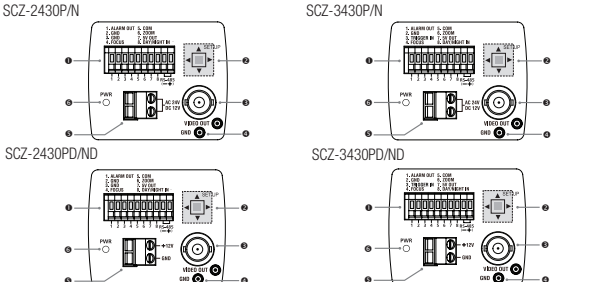
KOMMUNIKAT.
PROTOKOLL/ BAUD RATE/ ADRESS

SYSTEMINFO
TYP/ PROTOKOLL/ ADRESS/ KOMM. TYP/ BAUD RATE/ SERIENR./ KAMERA VER.

*: only available for SCZ-3430P(ND) and SCZ-3430P(N)

DANSK

SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N) kort opstillingsvejledning



- 1 **Indgangs-/udgangsstk**
Dette stk har indgangs- og udgangsporte til RS-485-kontrolsignaler, DAG/NAT-omskiftning og alarmudgangssignaler.
- 2 **Omskifteren SETUP (OPSÆTNING)**
Omskifteren kan anvendes til at indstille funktionen eller egenskaben. Trykker du på omskifteren i mindst 2 sekunder, vises MAIN MENU (HØVEDMENY).
◀▶ (venstre/højre): Ved at trykke denne omskifter til venstre eller højre kan du flytte til venstre eller højre på menuen eller ændre den viste værdi.
▲▼ (op/ned): Ved at trykke denne omskifter op eller ned kan du flytte op eller ned i menuen.
☐ : Når du trykker på denne omskifter i menuen, bekræftes den valgte funktion. Tryk på denne knapp for at åbne en undermenu.
- 3 **Video OUT-stik**
Dette tilsluttes til videoindgangsporten på skærmen og udsender videosignalerne.
- 4 **GND** Dette er en jordstik.
- 5 **Stromstik**
Dette tilsluttes til strømkablet.
- 6 **Strømindikator**
Når strømmen er tilsluttet korrekt, lyser den RØDE indikator.

****HØV. MENU****

PROFIL
IND. KAMERA
INTELLIGENS
PERS. OMR.
INDSTIL
ANDRE INDST.
KOMMUNIKAT.
SYSTEMINFO

PROFIL
STANDARD/ ITS/ MODLYS/ (DAG/NAT)/ SPIL/ BRUGER

IND. KAMERA
KAMERA-ID/ *VPS/ IRIS/ BEVÆGELSE/ DNR/ LUKKER/ FØLSOMHED OP/ UDEN FLIMREN/ XDR/ (DAG/NAT)/ HVIDBALANCE/ FOKUSTILST./ ZOOMHASTIG./ ZOOM DISPLAY/ DIGITAL ZOOM/ DETALJE/V-SYNK/ AGC FARVESUP/ BALGENS/ (POSI/ NEG)/ PIP/ DIS

INTELLIGENS
BEVÆGELSE/ AVANCERET/ MASKEOMRÅDE/ DISPLAY/FØLSOMHED/ OPLØSNING ALARM UD

PERS. OMR.
PERS. INDST./ STIL

INDSTIL
RETUR HJEM

ANDRE INDST.
SPROG/ *EKSTERN TRG/ FABRIKSSSTAN./ OSD-FARVE/KONTROL TYPE

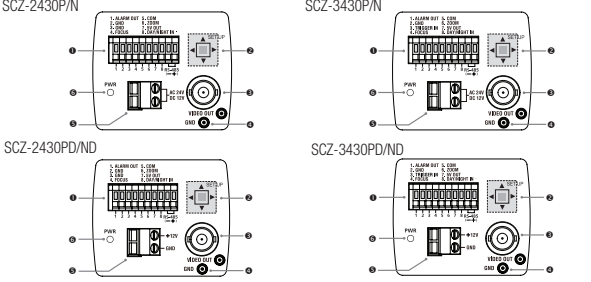
KOMMUNIKAT.
PROTOKOL/ BAUDHASTIG./ ADRESSE

SYSTEMINFO
TYPE/ PROTOKOL/ ADRESSE/ KOM. TYPE/ BAUDHASTIG./ SERIENR./ KAMERAVER.

*: only available for SCZ-3430P(ND) and SCZ-3430P(N)

TÜRKÇE

SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N) Hızlı Kurulum Kılavuzu



- 1 **Giriş/Çıkış Konektörür**
Bu konektörde RS-485 kontrol sinyalleri, GÜNDÜZ/GECE değişimi ve alarm çıkış sinyalleri için giriş ve çıkış bağlantı noktaları bulunmaktadır.
- 2 **Ayar Anahtar**
Bu düğme, işlevi veya özelliği ayarlamak için kullanılır. Düğmeye en az 2 saniye basıldığında, MENÜ görünür.
◀▶ (Sol/Sağ) : Bu anahtarın soluna veya sağına basarak menüde sola sağa hareket edebilir veya görüntülenen değeri değiştirebilirsiniz.
▲▼ (Yukarı/Aşağı) : Bu anahtarın yukarı veya aşağı doğru basılarak menüde yukarı aşağı hareket edebilirsiniz.
☐ : Menüdenken bu düğmeye basarsanız, seçilen işlev onaylanır. Bir alt menüye girmek için bu düğmeye basın.
- 3 **Video ÇIKIŞ Bağlantı Noktası**
Ekranın Video Giriş Bağlantı Noktasına bağlanır ve Video sinyallerinin çıkışını sağlar.
- 4 **GND** Topraklama bağlantı noktasıdır.
- 5 **Güç Bağlantı Noktası**
Bu, Güç kablo/suna bağlanır.
- 6 **Güç Ekran LED'i**
Normal olarak güç bağlandığında kırmızı LED ışıkları yanar.

****MENÜ****

PROFİL
KAMERA AYARLARI
AKILLI
GİZLİ BÖLGE
ÖNAYAR
DİĞER AYARLAR
İLETİŞİM
SİSTEM BİLGİSİ

PROFİL
STANDART/ ITS/ ARKA IŞIK/ (GÜNDÜZ/GECE)/ OYUN/ ÖZEL

KAMERA AYARLARI
KAMERA TANIM/ *VPS/ IRIS/ HAREKET/ DNR/ ÖRTÜCÜ/ ALGILAMA/ FREK. DÜZELT/ XDR/ (GÜNDÜZ/GECE)/ BEYAZ DENGESİ/ FOKUS MODU/ ZOOM HIZI/ ZOOM GÖRÜNTÜLE/DİTAL ZOOM/ DETAY/ V-SYNK/ AGC RENK BAS./ ÇEVİR/ (POZ/ NEG)/ PIP/ DIS

AKILLI
HAREKET/ GELİŞİMİ/ ALAN MASKESİ/ EKRAN/ HASSASİYET/ ÇÖZÜNÜRLÜK

GİZLİ BÖLGE
GİZLİLİK AYARI/ DURMA

ÖNAYAR
MERKEZE PÖNÜŞ

DİĞER AYARLAR
DİL/ *HARİCİ TETİK/ FABRİKA AYARLARI/ OSD COLOR/CTRL TYPE

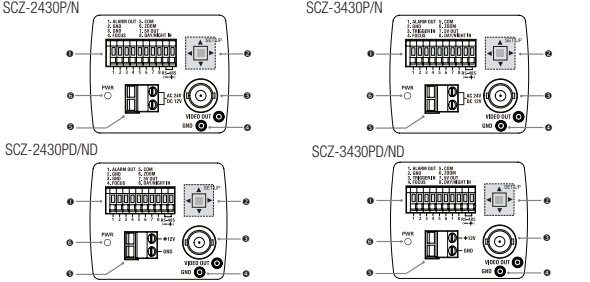
İLETİŞİM
PROTOKOL/ İLETİŞİM HIZI/ ADRES

SİSTEM BİLGİSİ
TİP/ PROTOKOL/ ADRES/ İLETİŞİM TİPİ/ İLETİŞİM HIZI/ SERİ NO./ KAMERA VER.

*Opcja VPS & HARİCİ TETİK jest dostępna tylko z modelami SCZ-3430P(ND) i SCZ-3430P(N).

PORTUGUÊS

Guia resumido de instalação do SCZ-2430PD(ND)/3430PD(ND)/2430P(N)/3430P(N)



- 1 **Conector de entrada/saída**
Esse conector possui entrada e saída para sinais de controle RS-485, interruptor DIA e NOITE e sinais de saída de alarme.
- 2 **Interruptor SETUP**
Este interruptor é usado para definir a função ou propriedade. Quando o interruptor é pressionado por pelo menos 2 segundos, o MENU PRINCIPAL aparece.
◀▶ (Esquerda/Direita) : Pressionando esse interruptor para esquerda ou direita, você pode mover-se para esquerda ou direita no menu ou alterar o valor exibido.
▲▼ (Para cima/Para baixo) : Pressionando esse interruptor para cima ou para baixo, você pode mover-se para cima ou para baixo no menu.
☐ : Quando você pressiona este interruptor no menu, a função selecionada é confirmada. Para entrar em um submenu, pressione este botão.
- 3 **Porta SAÍDA de vídeo**
Ela está conectada à porta de entrada de vídeo do monitor e transmite os sinais de vídeo.
- 4 **GND** Esta é uma porta de aterramento.
- 5 **Porta de conexão de alimentação**
Ele está conectado ao cabo de alimentação.
- 6 **LED de exibição da alimentação**
Quando a alimentação está conectada normalmente, o LED vermelho acende.

****MENU PRI.****

PERFIL
AJ CÂMERA
INTELIGÊNCIA
ZONA PRIV.
PRÉ-AJ
OUTRO AJ.
COMUN.
INF. SIST.

PERFIL
PADRÃO/ ITS/ LUZ FUNDO/ (DIA/NOITE)/ JOGO/ PERS.

AJ CÂMERA
ID CÂMERA/ *VPS/ IRIS/ MOV/ DNR/ OBT./ AM SENS/ SEM TREM./ XDR/ (DIA/ NOITE)/ BAL. BR/MODO FOCO/VEL.ZOOM/ EXIBIR ZOOM/ ZOOM DIGITAL/ DET./ V-SYNK/ SUP. COR AGC/ RETRO./ (POSI/NEG)/ PIP/ DIS

INTELIGÊNCIA
MOV/ AVANÇADO/ ÁREA MÁSCA/ DISPLAY/ SENS./ RES./ SAÍDA ALM

ZONA PRIV
AJ. PRIV/ EST

PRÉ-AJ
RET INÍCIO

OUTRO AJ.
IDIOMA/AC. EXT. EST disponível apenas para SCZ-3430P(ND) e SCZ-3430P(N).

COMUN
PROTÓCOL/ TX BAUDS/ ENDER.

INF. SIST
TIPO/ PROTOCOLO/ ENDER./ TIPO COM./ TX BAUDS/ NO. SÉRIE/ VER CÂMERA

* O VPS & AC. EXT está disponível apenas para SCZ-3430P(ND) e SCZ-3430P(N).